



蘇維埃社會主義民族

聯共中央宣傳鼓動部著

蔡金聲譯

上海振先書屋出版



蘇維埃社會主義民族

(原名蘇維埃各民族統一家庭)

聯共中央宣傳部著

蔡金聲譯

上海振先書屋出版

有所權版

印翻許不

蘇維埃社會主義民族

基價二元六角

著者 聯共中央宣傳鼓動部

譯者 蔡金聲 譯

發行人 蔣成烈

出版者 振先書屋

上海虹口黃渡路九十一號

一九五〇年八月初版

裴 振 剛 序

資本主義國家，存在着各民族之間的壓迫和仇視。地主和資本家要保持民族壓迫，煽動國際不和，以維持自己的統治。

在蘇聯，則是另一種情況。它已推翻了地主資本家的統治，建立了最民主的蘇維埃政權，消滅了民族壓迫，創造了偉大的民族合作。蘇聯，是一個蘇維埃各民族友好的大家庭。

共產黨，是徹底地為被壓迫民族的自由和一切民族間兄弟合作而奮鬥的政黨。列寧斯大林的黨，把民族問題看做是關於打倒地主資本家政權，關於社會主義革命的總問題的一部分，把民族政策列為共產黨政策的必要組成部分。

蘇維埃國家，廢除了俄國的民族不平等，實行了各民族的完全平等。並且撕毀了沙皇政府過去強迫中國，波斯及其他國家簽訂的不平等條約。在第二次世界大戰以後，在蘇聯幫助之下，解放了東南歐各民族及北朝鮮，建立了獨立的國家和人民民主政權。中華人民共和國一成立，蘇聯就立即伸出溫暖的民族友誼之手來承認我們。

現在蘇聯各民族，無論在政治上，經濟上，文化上，都大大提高了，驚人發展了，這是布爾什維克民族政策實現之結果。

如果說民族壓迫和民族仇視，是資本主義存在的夥伴，那麼，民族自由和民族友愛，却是布爾什維克政策的宿願。

二十世紀五十年代前後的亞洲，是被壓迫民族英勇奮鬥的時期，是被壓迫民族翻身解放的時期，值此時際，我們來研究布爾什維克民族政策和認識蘇維埃社會主義民族，該是顯得多麼必要。在這一點上，本書是可以給讀者以幫助的。

本書由金聲兄根據蘇聯國家政治書籍出版局一九五〇年一月二十七日出版的俄文本譯出。原稿曾經由我校正過。我所發現的原稿上的欠妥之處，都會一一加以修正。本書附註引文原書頁碼，均係俄文本。

袁 振 剛 序於一九五〇年八月十七日

目 錄

一 列寧斯大林民族政策.....一

一 列寧斯大林民族政策的基礎

二 列寧斯大林民族政策的實現

平等民族的聯盟.....一二

一 蘇聯各蘇維埃共和國的統一

二 各蘇維埃共和國是在怎樣的基礎上統一在蘇聯裏面的

三 聯盟的蘇維埃共和國

四 自治的蘇維埃共和國

五 自治省與民族區

三 列寧斯大林民族政策的偉大成果.....二九

一 在蘇聯的社會主義民族

二、蘇聯各民族在經濟發展中的成就

三、蘇聯各民族文化的提高

四、民族的友誼是蘇聯力量的泉源

簡短的結論

蘇維埃社會主義民族

一 列寧斯大林的民族政策

一 列寧斯大林民族政策的基礎

數百年來，在沙俄存在過，而且在整個資本主義世界還繼續存在着各民族之間的壓迫和仇恨。地主和資本家是民族壓迫的保持者，煽動國際不和，以維持自己的統治。沒有民族壓迫，資本主義的存在，是不可想像的。

祇有在蘇維埃社會主義國家中，才消滅了民族壓迫，造成了偉大的民族合作。這一重要的條件，是推翻了地主資本家統治和建立了工農政權。俄國工人和農民自從把政權拿到自己手中以後，就破壞了沙皇的民族監獄，創造了世界上空前未有的各自由民族之兄弟合作。蘇維埃聯盟，這是一個蘇維埃各民族友好合作的大家庭，這是一個建立在自由與平等基礎上的多民族國家的榜樣。

蘇維埃各民族偉大友誼的建立，是列寧、斯大林民族政策變為實際的結果。在偉大的十月社會主義革命以前，列寧和斯大林早就研究過布爾什維克的民族政策。

列寧和斯大林曾向工人和一切勞動者解釋：民族問題並不是獨立的問題，民族問題是關於打倒資本家政權，關於社會主義革命的總問題的一部份。只要是地主和資產階級一天統治着，那末要廢除民族壓迫是不可能的。爲要廢除民族壓迫，必須消滅剝削制度。能夠解決這一任務的唯一階級——便是無產階級。

列寧、斯大林的民族政策由此出發，即：壓迫其他民族的民族，是不會有自由的。布爾什維克堅決地揭露沙皇制度、地主和資本家的壓迫政策，時常出來反對各種各樣的民族奴役形式，爭取一切民族的完全平等，爭取每一民族得有自由的民族發展的一切條件。

要求民族自決權，直到獨立國的形成，乃是民族問題上布爾什維克綱領的重心。這就是說，每一民族應該給予一種按照本身的意志來確定自己命運的權利，

決定在某種基礎上給它留在現有國家的構成內，或者完全分離開來，組成獨立的國家。

民族自決權完全不是意味着各民族彼此分離的強迫性。布爾什維克出來反對建立許多小的獨立國家。它們擁護盡可能形成更大的國家，因為在這種國家的範圍內，能夠保證各民族最迅速的經濟發展和文化發展，更圓滿地爭取社會主義社會的建成。布爾什維克渴望鞏固俄羅斯各民族，給它們自決權，以便在這一基礎上，建立各民族間的強大聯盟，這種聯盟不是在強制和壓迫上面建立起來，而是在自由和志願上面建立起來的。

列寧曾寫過：「我們要民族的志願聯盟，這種聯盟不容許一個民族對另一民族有任何的強迫。這種聯盟是建立在完全信任的上面的，是建立在兄弟般統一的明確認識上面的，是建立在完全志願同意上面的。」（註一）

布爾什維克不但爲反對俄國沙皇制度的壓迫政策而鬥爭，而且爲反對非俄國

（註一）『列寧全集』第廿四卷，第三版，第六五七頁。

民族的資本家和地主的民族政策而鬥爭。這種政策也是煽動民族之間的不和，唆使他們彼此之間在爭取民族解放招牌之下，企圖握取政權，確立對勞動者的統治。正如沙皇制度一樣，他們幹了栽種各民族之間仇視、下流的血腥事情。

布爾什維克渴望使俄國各民族勞動羣衆接近起來，並把他們團結在先進的俄國無產階級的周圍，來反對共同的敵人——沙皇制度與資本主義。混入工人運動中的資產階級民族主義者，企圖把統一的俄國無產階級黨，分裂為各別的獨立的民族的隊伍，並在他們之間鑿起民族的鴻溝。列寧和斯大林一邊堅決地反對所有這些敵對的企圖，一邊加強了俄國無產階級統一的國際的黨，在這裏面，俄羅斯一切民族的先進的無產階級親密地工作。在俄國各民族勞動者反對沙皇制度和資本主義的共同鬥爭上，就造成了各民族在統一的蘇維埃社會主義國家中兄弟般的合作。

布爾什維克乃是澈底地和堅決地為被壓迫民族的自由和一切民族間兄弟聯盟而奮鬥的唯一政黨。

斯大林同志特別指出：十月革命的重要成果之一，是那個事實，即：它在實際上證明了『……各種不同民族的工農，在志願和國際主義基礎上結成兄弟聯盟，是可能而合理的。』（註二）保證蘇維埃各民族兄弟般合作的列寧斯大林的民族政策，是解決蘇聯民族問題的基礎。

二 列寧斯大林民族政策的實現

偉大的十月社會主義革命，在推翻了地主階級和資本家的政權，建立了無產階級的政權之後，就粉碎了民族壓迫的枷鎖，消滅了舊的民族仇恨，替各民族的合作打下了基礎。

斯大林同志說：「在一九一七年十月，當我們展開了偉大的無產階級革命時，當我們推翻了沙皇制度，地主和資本家時，偉大的列寧——我們的導師、我們的父親和養育者，指出：此後既不應有統治的民族，也不應有被壓迫的民族，各民族應該有平等和自由。列寧把這些舊的沙皇制度的、資產階級的政策埋藏在棺

（註二）『斯大林全集』第十卷，第二四四頁。

材裏，宣佈了新的布爾什維克的政策——我國各民族之間友好的政策，親密的政策。』（註三）

布爾什維克不但宣佈了這一新的民族政策，而且從蘇維埃政權成立的第一天起，就在事實上，實際上開始實行了這一政策。斯大林同志直接地領導了解決蘇聯民族問題上的複雜工作。他主持了民族事務人民委員會。

蘇維埃國家廢除了我國的民族不平等。它取消了沙皇制度的法律，這種法律確認民族不平等，確立專為一些民族而束縛別些民族權利的特權。在蘇維埃國家中，實行了各民族的完全平等。凡蘇聯公民，不問他們的民族和種族，他們在經濟生活、國家生活、文化生活、社會政治生活的各部門中，一律平等，這是蘇維埃國家不變的規律。膚色、語言或其他某種關係的差異，不能作為民族不平等的辯護之基礎。在蘇維埃國家，無論何種權利的限制，或依靠種族或民族的特質而確立特權，均要依法懲處。同時，蘇維埃法律禁止宣傳各民族之間的憎恨，或蔑

（註三）列寧與斯大林著：『聯共（布）黨史研究選集』第三卷，第六六〇頁。

視其他民族。蘇聯各民族，不論大小，都是自由的、平等的。

在資本主義國家中，則是另一種情景。生活於美國的數百萬黑人，遭受一切虐待與剝削，黑人是因替美國奴隸主在農場上工作而從阿非利加移入美國的。奴隸所有權在美國雖已廢止，但是，黑人依然處於無權的狀況中。美國人認為黑人是一種『下等人種』，禁止他們在學校裏讀書，祇有白人可以在學校讀書，禁止黑人進入專為白人看戲的戲院。黑人被排擠出關於國家政權機關的選舉之外。禁止黑人坐在規定白人所坐的電車車廂裏。黑人在美國，無辜地受着虐待和殺害。在那邊，實行着一種以一位維爾吉尼亞州法官之名稱呼的殘忍的『私刑法』，而這位法官本身，却並不重視法律，常常同落入他手中的黑人公報私仇。

蘇維埃政權從成立的第一天起，就對一切民族宣佈：他們能夠自由無阻地建立自己的生活，並有自決權直至國家分離。蘇維埃政權承認了芬蘭、波蘭、烏克蘭、波羅的海沿岸各民族的獨立，撕毀了沙皇政府與中國、波斯及其他國家簽訂的不平等條約。

蘇維埃國家替蘇聯一切民族政治的、經濟的和文化的提高，替他們民族文化的发展，創造了一切條件。它建立了每一民族的政權機關和用本國語文的文化機關，組織了廣大的學校和講習所網，來訓練各地民族的黨的、蘇維埃的、經濟的、技術的幹部。

俄國各民族的勞動羣衆確信：祇有蘇維埃政權，才能保證他們自由的民族發展。黨和蘇維埃政府在民族問題上的措施，消滅了過去民族間的不和。俄國無產階級剛一實行這些措施以後，就獲得了俄羅斯一切民族勞動者各方面的信任。

在沙皇制度壓迫下的俄國各民族，對於俄國工農在他們同無數國內外敵人的鬥爭中，加以支援。斯大林同志着重地指出：『差不多可以說一句，要是俄國無產階級沒有如此信任，便不能戰勝哥薩克和台尼金，尤捷尼却和夫朗札耳。另一方面，無疑地，要是沒有在俄羅斯中心設立無產階級專政，被壓迫民族便不能達到自己的解放。』（註四）

（註四）『斯大林全集』第五卷，第一八五頁。

俄國一切民族的工人和農民，在彼此的兄弟聯盟中，共同解決了建立新的社會主義的生活。蘇維埃政權幫助俄國一切民族建立自己的民族國家，組成自己民族的蘇維埃共和國和省。這就得注意到每一民族之民族的特點、生活方式和語文的區別，引導過去被壓迫民族的廣大羣衆來積極參加政治生活，把他們加入到社會主義建設的偉大事業中去。

列寧和斯大林建立了蘇維埃多民族的國家——確定了一種聯合我國一切民族到一個以自由與平等爲基礎的、單一的、蘇維埃國家裏去的形式。

俄羅斯蘇維埃聯邦社會主義共和國，是世界上第一個蘇維埃共和國。這一共和國的內部，建立了各民族共和國組織：自治共和國與自治省。自治——這就是指自己管理自己。自治共和國與自治省，是爲了使各民族能夠根據自己的民族特性，緊密地治理而建立起來的。這些共和國和自治省，是服從於統一的中央的，但在內部治理問題上是獨立自主的（自治的）。俄羅斯蘇維埃社會主義共和國，乃是蘇維埃自治共和國與自治省的一個聯盟（聯合的）。一九一八年通過的這一

共和國的第一次憲法宣佈：俄羅斯蘇維埃共和國是作爲一個蘇維埃民族共和國的聯盟，在自由民族的自由聯盟的基礎上創立起來的。

列寧斯大林的民族政策的實現，保證了俄國一切民族的平等，並使他們可能發展自己的民族國家、文化、語文等等。但是，俄國各民族是處於各種不同的發展階段上的。在革命以前，我國許多民族並沒有工業，他們也沒有自己的工人階級，沒有自己的知識份子。民族邊疆的農業是非常之落後的。居民的文化發展處於低度的水平上。

一九二一年，斯大林同志指出過：雖然我國沒有主導的或無權的民族，但是民族問題却還是繼續存在的。當時民族問題的要點究竟在什麼地方呢？斯大林同志指出：這個問題的要點在於：爲了「……消滅若干民族過去繼承下來的事實上的落後性（經濟的、政治的、文化的），爲了使落後民族可能在國家關係上、文化關係上、經濟關係上，趕上中央俄羅斯。」（註五）

（註五）『斯大林全集』第五卷，第三九頁。